



# Terror y Miseria (no solo) en el III Reich a partir de Bertolt Brecht

ARTES CÉNICAS  
LISBOA

quinta, julho 14, 2016  
21:30 – 23:15

## Foro

Teatro da Trindade, Largo da Trindade, 7-a, Lisboa  
Telefone: 212-739-360

## Entradas

[Comprar bilhetes](#) (8€-15€)

## Mais informações

[Terror y Miseria \(no solo\) en el III Reich](#)

## Créditos

Organizado pela Câmara Municipal de Almada e a Companhia de Teatro de Almada. Com o apoio da Seção de Cultura da Embaixada de Espanha. Co-apresentação: Teatro da Trindade.



## A obra de Jesús García Salgado no 33º Festival de Almada.

O mais prestigiado festival de teatro do país está de volta. De 4 a 18 de Julho, Almada e Lisboa recebem centenas de criadores e artistas portugueses e internacionais em inúmeros espetáculos de excelência.

O Festival de Almada foi fundado por Joaquim Benite em 1984. Desde então, tem apresentado espetáculos de criadores nacionais e internacionais, bem como colóquios, cursos, exposições, concertos, entre outras outras actividades complementares. Organizado pela Companhia de Teatro de Almada e pela Câmara Municipal de Almada, o Festival de Almada tem lugar todos os anos entre 4 e 18 de Julho.

A 13 de Julho de 1974 (já era Julho mas ainda não havia Festival) o Teatro da Cornucópia estreava na Incrível Almadense *O terror e a miséria no III Reich*. Desde essa data a peça de Brecht não voltou a ser representada em Almada, chegando-nos agora pelos finalistas do curso de actores da RESAD de Madrid.

Jesús Garcia Salgado, que assina a dramaturgia e a encenação, apostou na actualização do texto –como tradicionalmente se faz em Espanha, por exemplo, com os autores do Siglo d’Oro. De facto, como fica desde logo expresso no título, este terror e esta miséria não são só do Terceiro Reich. Salgado cria uma lógica temporal própria: em vez de judeus, temos muçulmanos e, embora nunca se deixe de falar de Hitler, não faltam referências à União Europeia. Os mecanismos da ascensão do nazismo, que Brecht denunciou em 1938, serão assim tão diferentes de alguns valores dos partidos de extrema-direita que a União Europeia inclui presentemente no seu próprio parlamento?



A Real Escuela Superior de Arte Dramático foi fundada em 1831 em Madrid pela rainha Maria Cristina de Bourbon, dedicando-se, originalmente, à música e à declamação e adoptando a presente denominação a partir de 1952. Actualmente esta universidade lecciona os cursos de Interpretação, Encenação, Dramaturgia e Cenografia.

### **Terror y Miseria (no solo) en el III Reich**

- Dramaturgia e encenação: Jesús Garcia Salgado
- Intérpretes; Adriana Navarro, Alba Sarrión, Álvaro Pérez, Carmen Gil, Cristina Soria, Fran Roperó, Greta Plasencia, Guillermo Calero, Helena López, Itxaso Larrínaga, Javier Roderá, Leticia Ramos, Pilar Molina, Raquel Escobar, Víctor Heras
- Cenografia: Jose Luís Raymond, Yeray González
- Figurinos: Malgorzata Zak
- Luz: Miguel Ángel Camacho

Língua: castelhano legendado em português.